

**CHIEF EDITORS**

**Anh Tuan Dinh-Xuan**  
Dept of Cardiorespiratory  
Medicine,  
Cochin Hospital,  
University Paris Descartes,  
27, rue du faubourg  
Saint-Jacques,  
75014 Paris,  
France  
Tel: 33 158412341  
Fax: 33 158412345  
E-mail: erj.chief-editors@ersnet.org

**Vito Brusasco**  
Dept of Internal Medicine,  
Medical School,  
University of Genoa,  
viale Benedetto XV, 6,  
16132 Genoa,  
Italy  
Tel: 39 0103537690  
Fax: 39 0103537690  
E-mail: erj.chief-editors@ersnet.org

**ASSISTANT TO THE CHIEF EDITORS**

**Sy Duong-Quy**  
Tel: 33 158411942 Fax: 33 158412345  
E-mail: sy.duong-quy@cch.aphp.fr

**PUBLICATIONS OFFICE**

Managing Editors: **Elin Reeves** and **Neil Bullen**  
442 Glossop Road, Sheffield,  
S10 2PX, UK  
Tel: +44 114 267 2860 Fax: +44 114 266 5064  
E-mail: elin.reeves@ersj.org.uk/neil.bullen@ersj.org.uk

**ASSOCIATE EDITORS**

**N. Ambrosino**  
Pisa, Italy

**I. Annesi-Maesano**  
Paris, France

**J.L. Black**  
Sydney, Australia

**P. Chanez**  
Marseille, France

**V. Cottin**  
Lyon, France

**L.M. Fabbri**  
Modena, Italy

**R. Farré**  
Barcelona, Spain

**U. Frey**  
Basel, Switzerland

**J. Gerritsen**  
Groningen, the Netherlands

**P. Hiemstra**  
Leiden, the Netherlands

**M.M. Hoepfer**  
Hanover, Germany

**M. Humbert**  
Clamart, France

**S. Kawut**  
Philadelphia, USA

**P. Lévy**  
Grenoble, France

**G.B. Migliori**  
Tradate, Italy

**J. Müller-Quernheim**  
Freiburg, Germany

**R. Naeije**  
Brussels, Belgium

**M.I. Polkey**  
London, UK

**G. Raghu**  
Seattle, USA

**M. Saetta**  
Padova, Italy

**J-P. Sculier**  
Brussels, Belgium

**F. Sériès**  
Quebec City, Canada

**P.D. Sly**  
Brisbane, Australia

**J.B. Soriano**  
Bunyola, Spain

**A. Torres**  
Barcelona, Spain

**P.E. Van Schil**  
Edegem, Belgium

**T. Welte**  
Hanover, Germany

**M.A. Woodhead**  
Manchester, UK

**S.G. Zakythinis**  
Athens, Greece

**ADVISORS**

**P-Y. Brillet**  
Bobigny, France  
*Radiology*

**A. Kettaneh**  
Paris, France  
*Statistics*

**S. Suissa**  
Montreal, Canada  
*Methodology*

**INTERNATIONAL ADVISORY BOARD**

**M.G. Belvisi**  
London, UK

**E. Berglund**  
Gothenburg, Sweden

**C. Brambilla**  
Grenoble, France

**P.M.A. Calverley**  
Liverpool, UK

**E. Canalis**  
Barcelona, Spain

**U. Costabel**  
Essen, Germany

**M. Decramer**  
Leuven, Belgium

**R. Djukanovic**  
Southampton, UK

**O. Eickelberg**  
Munich, Germany

**S. Ewig**  
Bochum, Germany

**P.N. Le Souëf**  
Perth, Australia

**C.E. Mapp**  
Ferrara, Italy

**E. Michelakis**  
Edmonton, Canada

**B. Nemery**  
Leuven, Belgium

**P. Palange**  
Rome, Italy

**K.F. Rabe**  
Kiel, Germany

**R. Rodriguez-Roisin**  
Barcelona, Spain

**A.M.W.J. Schols**  
Maastricht, the Netherlands

**N. Siafakas**  
Heraklion, Greece

**A.K. Simonds**  
London, UK

**P.J. Sterk**  
Amsterdam, the Netherlands

**N.S. Zhong**  
Guangzhou, China



# CONTENTS

VOLUME 39 / NUMBER 6 / JUNE 2012

## IN MEMORIAM

- 1283 Prof. Andrzej Szczeklik, 1938–2012: aspirin-induced asthma and much more**  
Sven-Erik Dahlén, Barbro Dahlén and Klaus F. Rabe;  
Ewa Nizankowska-Mogilnicka, Jacek Musiał, Marek Sanak  
and Piotr Gajewski

## EDITORIALS

- 1287 Bronchoscopic lung volume reduction for emphysema: where next?**  
Pallav L. Shah and Nicholas S. Hopkinson
- 1290 Multidrug-resistant tuberculosis in Eastern Europe: still on the increase?**  
Giovanni Battista Migliori, Masoud Dara, Pierpaolo de Colombani, Hans Kluge and Mario C. Raviglione
- 1292 Pre-implantation genetic testing for hereditary pulmonary arterial hypertension: promise and caution**  
Rizwan Hamid and James Loyd
- 1294 Respiratory critical care HERMES syllabus: defining competencies for respiratory doctors**  
Antonio Artigas, Paolo Pelosi, Dominic Dellweg, Laurent Brochard, Miguel Ferrer, Jens Geiseler, Anders Larsson, Stefano Nava, Paolo Navalesi, Julie-Lyn Noël, Stylianos Orfanos, Paolo Palange, Bernd Schoenhofer, Theodoros Vassilakopoulos and Anita Simonds, the ERS Educational Task Force on Respiratory Critical Care HERMES

## PERSPECTIVE

- 1298 Evasion of COPD in smokers: at what price?**  
Manuel G. Cosio and Marina Saetta

## ORIGINAL ARTICLES

### Occupational lung disease

- 1304 Temporal patterns of occupational asbestos exposure and risk of pleural mesothelioma**  
Aude Lacourt, Karen Leffondré, Céline Gramond, Stéphane Ducamp, Patrick Rolland, Anabelle Gilg Soit Ilg, Marie Houot, Ellen Imbernon, Joëlle Févotte, Marcel Goldberg and Patrick Brochard

### Telemedicine and spirometry

- 1313 Telemedicine enhances quality of forced spirometry in primary care**  
Felip Burgos, Carlos Disdier, Elena Lopez de Santamaria, Batxi Galdiz, Núria Roger, Maria Luisa Rivera, Ramona Hervàs, Enric Durán-Tauleria, Judith Garcia-Aymerich and Josep Roca, on behalf of e-Spir@p group

### COPD

- 1319 Multicentre European study for the treatment of advanced emphysema with bronchial valves**  
Vincent Ninane, Christian Geltner, Michela Bezzi, Pierfranco Foccoli, Jens Gottlieb, Tobias Welte, Luis Seijo, Javier J. Zulueta, Mohammed Munavvar, Antoni Rosell, Marta Lopez, Paul W. Jones, Harvey O. Coxson, Steven C. Springmeyer and Xavier Gonzalez
- 1326 Bronchoscopic thermal vapour ablation therapy in the management of heterogeneous emphysema**  
Gregory Snell, Felix J.F. Herth, Peter Hopkins, Kimberley M. Baker, Christian Witt, Mark H. Gotfried, Arschang Valipour, Manfred Wagner, Franz Stanzel, Jim J. Egan, Steven Kesten and Armin Ernst

## ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

- 1334 Efficacy predictors of lung volume reduction with Zephyr valves in a European cohort**  
Felix J.F. Herth, Marc Noppen, Arschang Valipour, Sylvie Leroy, Jean-Michel Vergnon, Joachim H. Ficker, Jim J. Egan, Stefano Gasparini, Carlos Agusti, Debby Holmes-Higgin and Armin Ernst, on behalf of the International VENT Study Group
- 1343 Risk factors for COPD spirometrically defined from the lower limit of normal in the BOLD project**  
Richard Hooper, Peter Burney, William M. Vollmer, Mary Anne McBurnie, Thorarinn Gislason, Wan C. Tan, Anamika Jithoo, Ali Kocabas, Tobias Welte and A. Sonia Buist
- 1354 Sputum colour and bacteria in chronic bronchitis exacerbations: a pooled analysis**  
Marc Miravittles, Frank Kruesmann, Daniel Haverstock, Renee Perroncel, Shurjeel H. Choudhri and Pierre Arvis
- 1361 Mast cells in COPD airways: relationship to bronchodilator responsiveness and angiogenesis**  
Amir Soltani, Yean Pin Ewe, Zhen Sheng Lim, Sukhwinder S. Sohal, David Reid, Steve Weston, Richard Wood-Baker and E. Haydn Walters
- 1368 DNA damage as a molecular link in the pathogenesis of COPD in smokers**  
Kazutestu Aoshiba, Fang Zhou, Takao Tsuji and Atsushi Nagai
- 1377 Effect of fruit and vegetable intake on oxidative stress and inflammation in COPD: a randomised controlled trial**  
Francina R. Baldrick, J. Stuart Elborn, Jayne V. Woodside, Katherine Treacy, Judy M. Bradley, Chris C. Patterson, Bettina C. Schock, Madeleine Ennis, Ian S. Young and Michelle C. McKinley
- Cystic fibrosis**
- 1385 CXCR1 and CXCR2 haplotypes synergistically modulate cystic fibrosis lung disease**  
Michael S.D. Kormann, Andreas Hector, Veronica Marcos, Lauren E. Mays, Matthias Kappler, Thomas Illig, Norman Klopp, Sonja Zeilinger, Melanie Carevic, Nikolaus Rieber, Olaf Eickmeier, Stefan Zielen, Amit Gaggar, Barbara Moepps, Matthias Griese and Dominik Hartl
- Sleep-related disorders**
- 1391 Residual sleep-disordered breathing during autotitrating continuous positive airway pressure therapy**  
Angela L. Denotti, Keith K.H. Wong, George C. Dungan II, John W. Gilholme, Nathaniel S. Marshall and Ronald R. Grunstein
- Press release** **1398 Effect of Mediterranean diet versus prudent diet combined with physical activity on OSAS: a randomised trial**  
Christopher Papandreou, Sophia E. Schiza, Izolde Bouloukaki, Christos M. Hatzis, Anthony G. Kafatos, Nikolaos M. Sifakos and Nikolaos E. Tzanakis

### Pulmonary vascular disease

- 1405 Targets of anti-endothelial cell antibodies in pulmonary hypertension and scleroderma**  
Hanadi Dib, Mathieu C. Tamby, Guillaume Bussone, Alexis Regent, Alice Berezné, Claudine Lafine, Cédric Broussard, Gérald Simonneau, Loïc Guillemin, Véronique Witko-Sarsat, Marc Humbert and Luc Mouthon
- 1415 A role for the CXCL12 receptor, CXCR7, in the pathogenesis of human pulmonary vascular disease**  
Christine M. Costello, Brian McCullagh, Katherine Howell, Michelle Sands, John A. Belperio, Michael P. Keane, Sean Gaine and Paul McLoughlin

### Tuberculosis



- 1425 Alarming levels of drug-resistant tuberculosis in Belarus: results of a survey in Minsk**  
Alena Skrahina, Henadz Hurevich, Aksana Zalutskaya, Evgeni Sahalchik, Andrei Astrauko, Wayne van Gemert, Sven Hoffner, Valiantsin Rusovich and Matteo Zignol

# EUROPEAN RESPIRATORY journal

## AIMS & SCOPE

The *European Respiratory Journal (ERJ)*, the official Journal of the European Respiratory Society, publishes, in the English language, clinical and experimental work dealing with all aspects of respiratory medicine. In addition to original material, the *ERJ* prints Editorials and Reviews, as well as Letters and Correspondence.

This Journal is abstracted/indexed in: Ad Referendum, ADONIS, Biological Abstracts/BIOSIS, Chemical Abstracts, Current Contents: Life Sciences, Current Contents: Clinical Medicine, Elsevier BIOBASE/Current Awareness in Biological Sciences, EMBASE/Excerpta Medica, Index Medicus/MEDLINE, Medical Documentation Service, Research Alert, Science Citation Index, SciSearch, SIIC Data Base and CABI Global Health.

## SUBSCRIPTIONS

*ERJ* is published monthly by the European Respiratory Society (ERS). Twelve issues are published annually in two volumes of six issues each. The volumes for 2012 are Volumes 39 and 40.

Subscription rates for institutions (Volumes 39 & 40, 2012): £673.00 online only, £794.00 print and online; US\$1,278.00 online only, US\$1,508.00 print and online in North America. Subscription rates include air economy postage. Subscriptions are payable in advance.

Subscribers within the European Union must provide their VAT (Value Added Tax) number or add VAT to the subscription rate at the rate prevailing in their own country.

Subscriptions are managed on behalf of the ERS by: *Maney Publishing, Suite 1C, Joseph's Well, Hanover Walk, Leeds LS3 1AB, UK (fax: +44 (0)113 386 8178; E-mail: subscriptions@maney.co.uk) or: Maney Publishing North America, 875 Massachusetts Avenue, 7th Floor, Cambridge, MA 02139, USA (tel: (toll-free) +1 (0)866 297 5154; fax: +1 (0)617 354 6875; E-mail: maney@maneyusa.com)*. All orders, payments, and claims for missing issues should be sent to Maney Publishing or to any subscription agent.

## ONLINE ACCESS

All subscribers have online access to the full text of each issue as part of their subscription. The online version is available to members via [www.ersnet.org](http://www.ersnet.org). Institutional subscribers can access online through HighWire at [www.erj.ersjournals.com](http://www.erj.ersjournals.com)

Members of the ERS receive the *ERJ* as part of their membership.

## INSTRUCTIONS TO AUTHORS

Before submitting an article to the *ERJ*, please read and carefully follow the instructions to authors, which are available at [www.erj.ersjournals.com](http://www.erj.ersjournals.com)

All manuscripts must be submitted electronically using the online submission system at <http://mc.manuscriptcentral.com/erj>

If you experience problems, please contact the **Submission Helpline direct on +44 (0) 114 2672864 or contact Gill Archer (gill.archer@ersj.org.uk)** the manuscript central coordinator.

All *ERJ* business matters should be addressed to: Kay Sharpe, European Respiratory Society Publications Office, 442 Glossop Road, Sheffield, S10 2PX, UK. Fax: +44 (0) 114 266 5064. E-mail: [admin@ersj.org.uk](mailto:admin@ersj.org.uk)

# EUROPEAN RESPIRATORY *journal*

## REVIEWERS

A full list of reviewers is available online at [www.erj.ersjournals.com](http://www.erj.ersjournals.com)

## EDITORIAL TEAM

Fiona Marks  
Elin Reeves  
Alyson Adam  
Rachel White  
Matthew Broadhead  
Neil Bullen  
David Sadler

Catherine Pumphrey  
Jonathan Hansen  
Victoria Morton  
Claire Turner  
Lee Dodd  
Sarah Hill

**Past Chief Editors:** J.-C. Yernault†; E. Berglund, Gothenburg, Sweden; P. Vermeire†; U. Costabel, Essen, Germany; M. Decramer, Leuven, Belgium; P.J. Sterk and K.F. Rabe, Amsterdam, the Netherlands and Kiel, Germany.

## ENVIRONMENTAL STATEMENT


The publisher ensures that the text paper and cover board used have met acceptable environmental accreditation standards.

For all enquiries concerning advertising or marketing please e-mail [marketing@ersj.org.uk](mailto:marketing@ersj.org.uk)

All permission requests should be sent via the ERS website at <http://ersjournals.com/site/misc/permissions.xhtml>

Reprint and translation enquiries should be sent to [admin@ersj.org.uk](mailto:admin@ersj.org.uk)

## ERJ OPEN

This facility enables authors to ensure that their final published article is made available for access online, by anyone. All ERJ Open articles are identified by means of an icon in the table of contents and on online search results. Full details can be found at [www.erj.ersjournals.com/site/misc/ifora.xhtml](http://www.erj.ersjournals.com/site/misc/ifora.xhtml) 

## PRESS RELEASES

ERJ press release can be found online at [www.ersjournals.com/site/misc/presspack.xhtml](http://www.ersjournals.com/site/misc/presspack.xhtml)  
Articles with press releases at the time of going to press are indicated as such on these contents pages.

## ORIGINAL ARTICLES (CONT.)

### Lung cancer

**1432 Forceps biopsy and suction catheter for sampling in pulmonary nodules and infiltrates**  
Antje Peschke, Bärbel Wiedemann, Gert Höffken and Dirk Koschel

**1437 Clonality of multifocal nonsmall cell lung cancer: implications for staging and therapy**  
Arne Warth, Stephan Macher-Goeppinger, Thomas Muley, Michael Thomas, Hans Hoffmann, Philipp A. Schnabel, Roland Penzel, Peter Schirmacher and Sebastian Aulmann

**1443 Serum selenium level and risk of lung cancer mortality: a 16-year follow-up of the Copenhagen Male Study**  
Poul Suadicani, Hans Ole Hein and Finn Gyntelberg

### Lung function

**1449 The resistive and elastic work of breathing during exercise in patients with chronic heart failure**  
Troy J. Cross, Surendan Sabapathy, Kenneth C. Beck, Norman R. Morris and Bruce D. Johnson

**1458 The European Respiratory Society spirometry tent: a unique form of screening for airway obstruction**  
Sara Maio, Duane L. Sherrill, William MacNee, Peter Lange, Ulrich Costabel, Sven-Erik Dahlén, Gerhard W. Sybrecht, Otto C. Burghuber, Robin Stevenson, Philip Tønnesen, Karl Haeussinger, Gunilla Hedlin, Torsten T. Bauer, Josef Riedler, Laurent Nicod, Kai-Håkon Carlsen and Giovanni Viegi, on behalf of the European Respiratory Society/European Lung Foundation Spirometry Tent working group

### Paediatric lung disease

**1468 Maternal use of folic acid supplements during pregnancy, and childhood respiratory health and atopy**  
Marga B.M. Bekkers, Liset E.M. Elstgeest, Salome Schöltens, Annemien Haveman-Nies, Johan C. de Jongste, Marjan Kerkhof, Gerard H. Koppelman, Ulrike Gehring, Henriëtte A. Smit and Alet H. Wijga

**1475 Proteins involved in extracellular matrix dynamics are associated with respiratory syncytial virus disease severity**  
Annemieke Schuurhof, Louis Bont, Hennie M. Hodemaekers, Arja de Klerk, Hanneke de Groot, Regina W. Hofland, Alma C. van de Pol, Jan L.L. Kimpen and Riny Janssen

**1482 Management of primary ciliary dyskinesia in European children: recommendations and clinical practice**  
Marie-Pierre F. Strippoli, Thomas Frischer, Angelo Barbato, Deborah Snijders, Elisabeth Maurer, Jane S.A. Lucas, Ernst Eber, Bulent Karadag, Petr Pohunek, Zorica Zivkovic, Amparo Escribano, Chris O'Callaghan, Andrew Bush and Claudia E. Kuehni, for the ERS Task Force on primary ciliary dyskinesia in children

### Mechanisms of lung disease

**1492 Carotid body inflammation and cardiorespiratory alterations in intermittent hypoxia**  
Rodrigo Del Rio, Esteban A. Moya, María J. Parga, Carlos Madrid and Rodrigo Iturriaga

## SCIENTIFIC ASSEMBLY UPDATE

**1501 Clinical highlights from the 2011 ERS Congress in Amsterdam**  
Martijn A. Spruit, Niels H. Chavannes, Felix J.F. Herth, Venerino Poletti, Sebastian Ley, Otto C. Burghuber, Enrico Clini and Vincent Cottin

## SERIES

**SERIES "RATIONAL USE OF ANTI-TUBERCULOSIS DRUGS"**  
Edited by G.B. Migliori and D. Manissero  
Number 3 in this Series



**1511 Multidrug resistance after inappropriate tuberculosis treatment: a meta-analysis**  
Marieke J. van der Werf, Miranda W. Langendam, Emma Huitric and Davide Manissero

## SERIES (CONT.)

### SERIES "SARCOIDOSIS FROM BENCH TO BEDSIDE"

Edited by V. Cottin and J Müller-Quernheim  
Number 1 in this Series

- 1520 Management of end-stage sarcoidosis: pulmonary hypertension and lung transplantation**  
Oksana A. Shlobin and Steven D. Nathan

## LETTERS

- 1534 Pre-implantation genetic diagnosis in pulmonary arterial hypertension due to *BMPR2* mutation**  
Nelly Frydman, Julie Steffann, Barbara Girerd, René Frydman, Arnold Munnich, Gérald Simonneau and Marc Humbert
- 1536 Increased arterial stiffness in children with cystic fibrosis**  
Tobias Buehler, Markus Steinmann, Florian Singer, Nicolas Regamey, Carmen Casaulta, Martin H. Schoeni and Giacomo D. Simonetti
- 1537 Monitoring of tobramycin levels in patients with cystic fibrosis by finger-prick sampling**  
Andrew Jones, Judith Beisty, Diane McKenna, Debbie Clough, Kevin Webb, Julie Morris and Brian Keevil
- 1539 Noninvasive ventilation in cystic fibrosis: the Italian physiotherapists' point of view**  
Sergio Zuffo, Simone Gambazza and Alessandro Capra
- 1540 *Penicillium marneffei* presenting as an obstructing endobronchial lesion in an immunocompetent host**  
Simon A. Joosten, Liam Hannan, George Heroit, Eda Boerner and Louis Irving
- 1543 Surfactant protein A in chronic extrinsic allergic alveolitis**  
Martina Sterclova, Martina Vasakova, Peter Paluch and Milan Paulik
- 1545 Supine volume drop and diaphragmatic function in adults with Pompe disease**  
Hélène Prigent, David Orlikowski, Pascal Laforêt, Nadège Letilly, Line Falaize, Nadine Pellegrini, Djillali Annane, Jean-Claude Raphael and Frédéric Lofaso

## CORRESPONDENCE

- 1547 Acute exacerbations of COPD: it's the weekend but it can't wait until Monday**  
Bram van den Borst and Geertjan Wesseling
- 1547 Could neutrophilic airway inflammation in obese people be more due to obstructive sleep apnoea than to asthma?**  
Giovanna Elisiana Carpagnano, Maria Pia Foschino-Barbaro, Pierluigi Carratu, Donato Lacedonia and Onofrio Resta
- 1549 EBUS-TBNA in the differential diagnosis of pulmonary artery sarcoma and thromboembolism**  
David Montani, Xavier Jaïs, Olivier Sitbon, Philippe Dartevelle, Gérald Simonneau and Marc Humbert
- 1550 Nomogram to predict the presence of *EGFR* activating mutation in lung adenocarcinoma**  
Prasanta Raghav Mohapatra, Sachin Punatar and Kumar Prabhash; Nicolas Girard

**1552 ERRATA**

**f,h,j MEETING CALENDAR**

**CME Credit Application Form can be found at the back of this issue**

# EUROPEAN RESPIRATORY journal

© 2012 ERS. Authorisation to photocopy items for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC). Please go to [www.copyright.com](http://www.copyright.com) or phone USA (978) 750 8400. UK customers should go to [www.cla.co.uk](http://www.cla.co.uk). All other rights, including microfilm, electronic and/or copying reserved.

European Respiratory Journal, 0903-1936, is published monthly by the European Respiratory Society, 442 Glossop Road, Sheffield, S10 2PX, UK. Airfreight and mailing in the USA by agent named Air Business Ltd, c/o Worldnet Shipping Inc., 156-15, 146th Avenue, 2nd Floor, Jamaica, NY 11434, USA. Periodicals postage paid at Jamaica NY 11434, USA. US Postmaster: send address changes to European Respiratory Journal, Air Business Ltd, c/o Worldnet Shipping Inc., 156-15, 146th Avenue, 2nd Floor, Jamaica, NY 11434, USA. Subscription records are maintained at European Respiratory Society, 442 Glossop Road, Sheffield, S10 2PX, UK. Air Business Ltd is acting as our mailing agent.

Typesetting by H. Charlesworth & Co. Ltd.  
Printed in UK by Page Bros (Norwich) Ltd.

"The advertiser shall be liable for the content of any of its advertisements published according to its instructions. The advertiser shall indemnify and hold harmless the European Respiratory Society against and from any and all claims, damages, liabilities, costs and expenses whatsoever, including reasonable counsel fees, arising from the content of any of its advertisements."

ERJ online at [www.ersnet.org](http://www.ersnet.org) or  
[www.erj.ersjournals.com](http://www.erj.ersjournals.com)



This journal is a member of and subscribes to the principles of the Committee on Publication Ethics

